



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 29.10.2004
KOM(2004) 738 slutlig

2003/0153 (COD)

Ändrat förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system,
komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon**

(Omarbetad version)

(framlagt av kommissionen enligt artikel 250.2 i EG-fördraget)

Ändrat förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon samt av system, komponenter och separata tekniska enheter som är avsedda för sådana fordon

(Omarbetad version)

(Text av betydelse för EES)

1. BAKGRUND

Kommissionen antog förslaget	14.7.2003
Förslaget överlämnades till Europaparlamentet och rådet KOM(2003)418 – 2003/0153 (COD) – C5-0320/2003 i överensstämmelse med artikel 95 i EG-fördraget	15.7.2003
Europaparlamentets yttrande vid första behandlingen	11.2.2004
Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande	28.1.2004

2. MÅL FÖR KOMMISSIONENS FÖRSLAG

Förslaget är det andra och sista momentet i omarbetningen av ramdirektiv 70/156/EEG¹ om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon. Det första momentet i omarbetningen bestod av att kodifiera de tekniska bilagorna, vilket uppnåddes genom kommissionens direktiv 2001/116/EG². Det andra momentet består av omarbetningen av direktivets promulgerande del.

Sedan 1970 har direktiv 70/156/EEG varit EU:s viktigaste rättsakt för genomförande av den inre marknaden på fordonsområdet. I kraft av direktiven 92/53/EEG³,

¹ Rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon – *EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.*

² Kommissionens direktiv 2001/116/EG av den 20 december 2001 om anpassning till den tekniska utvecklingen av rådets direktiv 70/156/EEG – *EGT L 18, 21.1.2002, s. 1.*

³ Rådets direktiv 92/53/EEG av den 18 juni 1992 om ändring av direktiv 70/156/EEG - *EGT L 225, 10.8.1992, s. 1.*

2002/24/EG⁴ och 2003/37/EG⁵ har den inre marknaden etablerats för alla fordonskategorier utom fordon i kommersiell trafik, bl.a. bussar.

Inom ramen för omarbetningen föreslår kommissionen att principerna för EG-typgodkännande ska omfatta även dessa fordon. Från den dag då direktivet träder i kraft (planerat till den 1 januari 2006) kommer tillverkarna att kunna ansöka om ett EG-typgodkännande i stället för de 25 nationella typgodkännanden som för närvarande krävs. Från ett senare datum kommer endast fordon som har tillverkats i överensstämmelse med EU:s tekniska krav att få saluföras.

Vid sidan om de tekniska frågorna innehåller direktivet de bestämmelser som behövs för att introducera ett nytt sätt att angripa lagstiftningsfrågorna som siktar på att göra det enklare att införa nya tekniska krav på fordon.

3. KOMMISSIONENS YTTRANDE OM EUROPAPARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Under sammanträdet 9–12 februari 2004 antog Europaparlamentet resolution (P5_TA-PROV(2004) 0087) baserad på betänkandet A5-0025/2004 av Giuseppe Gargani som innehåller 34 ändringar.

3.1. Ändringar som kommissionen godtar (ändring 20) - Artikel 41.2

I det ursprungliga förslaget uppmanades medlemsstaterna att informera om tillämpningen av EG-typgodkännandet före den 1 april 2007. Genom ändring 20 uppmanar parlamentet kommissionen att sammanställa en rapport över informationen och lämna rapporten till parlamentet och rådet senast den 1 oktober 2007.

3.2. Ändringar som kommissionen godtar delvis eller i princip (ändringarna 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 21, 22)

3.2.1. Ändring 3 – Artikel 2 punkterna 2 och 3

Genom ändring 3 önskar parlamentet tillåta typgodkännande eller enskilt godkännande av särskilda fordon på frivillig basis. Kommissionen kan bara godta ändring 3 delvis. Kommissionen anser att den enda orsaken till att särskilda fordon kan beviljas enskilt godkännande är att det saknas särdirektiv för fordonskategorierna i fråga (detta är de facto fallet för bepansrade fordon avsedda för försvarsmakten och bandfordon). Kommissionen kan godta ändring 3 efter följande omformulering av punkt 3:

3. Enskilt godkännande som regleras av detta direktiv skall vara frivilligt för följande fordon:

⁴ Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/24/EG av den 18 mars 2002 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon och om upphävande av rådets direktiv 92/61/EEG – EGT L 124, 9.5.2002, s. 1.

⁵ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG av den 26 maj 2003 om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon och om upphävande av direktiv 74/150/EEG – EUT L 171, 9.7.2003, s. 1.

- a) fordon som är konstruerade och tillverkade för användning huvudsakligen på byggplatser, i stenbrott, i hamnar eller på flygplatser,*
- b) bepansrade fordon som är konstruerade och tillverkade för användning av försvarsmakten, civilförsvaret och ordningsmakten,*
- c) mobila maskiner som inte är avsedda att användas på väg,*
- d) bandfordon,*
- e) fordon som uteslutande är avsedda för tävling på väg,*
- f) prototyper av fordon som används på väg för utförande av ett särskilt provningsprogram under en tillverkares ansvar.*

3.2.2. *Ändring 6 – Artikel 17.8*

Kommissionen medger att det skulle leda till praktiska problem att försöka särskilja fordon i slutserier i intyget om överensstämmelse. Därför accepterar kommissionen att det första stycket i artikel 17.8 stryks. Men kommissionen anser att medlemsländerna måste kontrollera det antal fordon som faller under särbestämmelserna för slutserier och vill därför behålla det andra stycket i punkt 8. För konsekvensens skull har det andra stycket omformulerats och flyttats till artikel 26.

Ändring 6 formuleras om enligt följande:

Ny artikel 26.5

”5. Medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder som säkerställer att antalet fordon som registreras eller tas i bruk genom förfarandet enligt punkterna 1–4 kontrolleras på ett verksamt sätt.”

3.2.3. *Ändring 7 – Artikel 22.3*

Artikel 22.2 är inriktad på att tillåta medlemsstaterna att besluta om särbestämmelser för nationellt typgodkännande av fordon som tillverkas i små serier. I sitt ursprungliga förslag fastställde kommissionen att bestämmelser i kraft av artikel 22 inte fick motverka EU-bestämmelsernas allmänna inriktning. Syftet med ändring 7 är att inskränka denna allmänna inriktning till att gälla trafiksäkerheten och miljöskydd. Kommissionen instämmer med parlamentet i sak men anser att en *tillfredsställande* nivå inte kan bedömas objektivt och föreslår därför att ordet byts ut mot *motsvarande*. Kommissionen kan godta ändring 7 efter följande omformulering:

”(3) Undantag i enlighet med punkt 1 får endast beviljas om en motsvarande trafiksäkerhets- och miljöskyddsnivå tryggas.”

3.2.4. *Ändring 8 – Artikel 22.5a*

Genom ändring 8 vill parlamentet fastställa villkoren för ömsesidigt erkännande av nationellt typgodkännande beviljat i ett medlemsland. Kommissionen tillstyrker att dessa villkor anges i artikel 22. Kommissionen kan godta ändringen efter följande

omformulering, som syftar till att ta bättre hänsyn till innehållet i artiklarna 28 och 30 i EG-fördraget:

Ny artikel 22.6

”6. Om ett fordon har typgodkänts av en medlemsstat enligt bestämmelserna i denna artikel, får en annan medlemsstat inte vägra registrera det eller förbjuda att det saluförs eller tas i bruk med mindre än att den kan bevisa att fordonet trots den dokumentation tillverkaren har tillhandahållit utgör en risk för folkhälsan, särskilt med hänsyn till trafiksäkerhet och miljöskydd.”

3.2.5. *Ändring 9 – Artikel 23.1*

Kommissionen godtar ändring 9 i princip, eftersom också unika fordon faller under enskilt godkännande även om de överensstämmer med alla bestämmelser i EU-rätten. Kommissionen kan godta ändring 9 efter följande omformulering:

Ny artikel 23.4

”4. På begäran av fordonets tillverkare eller ägare skall medlemsstaterna bevilja ett enskilt godkännande för ett fordon som överensstämmer med bestämmelserna i detta direktiv och de rättsakter som förtecknas i bilaga IV eller XI.”

3.2.6. *Ändring 10 – Artikel 23.1 första stycket*

Ändring 10 liknar ändring 9 och kan accepteras i princip, när det gäller att inkludera verkligt unika fordon. Men kommissionen anser att en *tillfredsställande* nivå inte kan bedömas objektivt och föreslår därför att byta ut ordet mot *motsvarande*. Kommissionen kan godta ändring 10 efter följande omformulering:

”1. Medlemsstaterna får medge undantag för ett visst fordon, oberoende av om det är unikt eller inte, från bestämmelserna i detta direktiv eller från en eller flera av bestämmelserna i de rättsakter förtecknas i bilaga IV eller XI, förutsatt att de avser motsvarande nationella krav som baseras på dessa bestämmelser och som garanterar en motsvarande skyddsnivå för miljön och trafiksäkerheten.”

Till följd av ändringen anpassas definitionen av *enskilt godkännande* i artikel 3.5 (tidigare artikel 3.4⁶) på följande sätt:

”5. enskilt godkännande: förfarande genom vilket en medlemsstat intygar att ett enskilt fordon, oberoende av om det är unikt eller inte, uppfyller de relevanta administrativa bestämmelserna och tekniska kraven.”

3.2.7. *Ändring 12 – Artikel 23.2 tredje stycket*

Med ändring 12 avser man fastställa villkor för ömsesidigt erkännande av ett enskilt godkännande som beviljats av en medlemsstat. Kommissionen håller med om att det är lämpligt att dessa villkor anges i artikel 23 men önskar en skrivning enligt följande för att ta bättre hänsyn till innehållet i artiklarna 28 och 30 i EG-fördraget:

⁶ Jfr ändringarna under punkt 6.2.3.

Ny artikel 23.5

”5. Om ett fordon har beviljats enskilt godkännande av en medlemsstat enligt bestämmelserna i denna artikel, får en annan medlemsstat inte vägra registrera det eller förbjuda att det saluförs eller tas i bruk med mindre än att den kan bevisa att fordonet trots den dokumentation tillverkaren har tillhandahållit utgör en risk för folkhälsan, särskilt med hänsyn till trafiksäkerhet och miljöskydd.”

3.2.8. Ändringarna 21 och 22 – Bilaga XII, tabellerna A1 och A2

Kommissionen kan godta principen bakom ändringarna 21 och 22 som gäller fordon tillverkade i små serier. Men kommissionen anser att det förenklade administrativa förfarandet och den förenklade provningen när det gäller typgodkännande för små serier bör begränsas till att gälla tillverkare som huvudsakligen producerar fordon i små serier. Följaktligen vill kommissionen inte sträcka gränsen för små serier längre än vad som är nödvändigt för att gynna små och medelstora företag. Kommissionen kan godta ändringarna 21 och 22 efter följande förändring:

Bilaga XII, tabell A1: 1000

Bilaga XII, tabell A2: 75

3.3. Ändringar som kommissionen avvisar (ändringarna 1, 2, 4, 5, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23–34)

3.3.1. Ändring 1 – Nytt skäl 10a

Med detta nya skäl vill parlamentet skapa en koppling till lagstiftningsarbetet i WP.29 i Genève. Men ändring 1 gäller bestämmelser som redan finns i rådets beslut 97/836/EG⁷. Det är därför onödigt att inkludera ett sådant nytt skäl i detta direktiv.

3.3.2. Ändringarna 2, 5, 17, 18 – Nytt skäl 13a, ny artikel 3.24a, ny artikel 34

Genom dessa fyra ändringar vill man i förslaget till direktiv inkludera bestämmelser som tvingar tillverkarna att dela med sig av sin tekniska information till oberoende marknadsaktörer så att de kan erbjuda riktig reparations- och serviceverksamhet. Liknande bestämmelser finns redan i kommissionens förordning (EG) 1400/2002⁸. De behöver inte kopieras till detta direktiv.

3.3.3. Ändring 4 – Artikel 3.13

Med hänsyn till definitionen av *mobila maskiner* är ändring 4 olämplig för den hänvisar till den definition som redan finns för *mobil maskin som inte är avsedd att*

⁷ Rådets beslut av den 27 november 1997 om Europeiska gemenskapens anslutning av Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europas överenskommelse om antagande av enhetliga tekniska föreskrifter för hjulförsedda fordon och för utrustning och delar som kan monteras eller användas på hjulförsett fordon samt om villkoren för ömsesidigt erkännande av typgodkännande utfärdade på grundval av dessa föreskrifter - EGT L 346, 17.12.1997, s. 78.

⁸ Kommissionens förordning (EG) nr 1400/2002 av den 31 juli 2002 om tillämpningen av artikel 81.3 i fördraget på grupper av vertikala avtal och samordnade förfaranden inom motorfordonssektorn - EGT L 203, 1.8.2002, s. 30.

användas på väg, vilken fastställs i direktiv 97/68/EG⁹ om utsläpp av föroreningar från motorer som skall monteras på maskiner. Kommissionen anser att definitionen, när den används i samband med typgodkännande för fordon, bör ha en räckvidd som är samlad kring begreppet ”fordon”.

3.3.4. *Ändring 11 – Artikel 23.2 första stycket*

Enligt artikel 3.24 måste ordet *tillverkare* förstås som antingen tillverkaren eller dennes representant. Kommissionen uppfattar ändringen som överflödig och avvisar den därför.

3.3.5. *Ändring 13 – Artikel 25a*

Genom ändring 13 vill parlamentet ålägga tillverkaren att VIN-märka fordonet på flera ställen. Fördelen med att sätta VIN-koden på flera ställen skulle vara att underlätta identifiering av fordonet. Kommissionen tror att bestämmelsen skulle strida mot andra bestämmelser i direktiv 76/114/EEG¹⁰, som särskilt gäller VIN-kodsmärkning, som är ett krav för vissa fordonskategorier.

3.3.6. *Ändring 14 – Artikel 26.3 andra stycket*

Med tillämpning av punkt 4 i det interinstitutionella avtalet¹¹ om omarbetningstekniken för rättsakter avvisar kommissionen ändring 14 som gäller kodifieringsdelen av direktiv 70/156/EEG och alltså inte utgör någon ny bestämmelse.

3.3.7. *Ändringarna 15 och 16 – Artikel 30.1 och 30.2*

Ändringarna 15 och 16 syftar till att utöka kopplingen mellan direktivet om produktsäkerhet¹² och det om typgodkännande till att omfatta förväntad livslängd för vissa fordonskomponenter. Ändringarna är oförenliga med räckvidden för direktiven om produktsäkerhet respektive typgodkännande, eftersom detta senare endast gäller trafiksäkerhet, miljöskydd och folkhälsa. Därför kan kommissionen inte godkänna dem.

3.3.8. *Ändring 19 – Artikel 40.3*

Ändring 19 är kopplad till ändring 3. Avsikten är att inte kräva intyg om överensstämmelse för registrering ifall EG-typgodkännande är frivilligt. Mot

⁹ Europaparlamentets och rådets direktiv 97/68/EG av den 16 december 1997 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om åtgärder mot utsläpp av gas- och partikelformiga föroreningar från förbränningsmotorer som skall monteras i mobila maskiner som inte är avsedda att användas för transporter på väg - *EGTL* 59, 27.2.1998, s. 1.

¹⁰ Rådets direktiv 76/114/EEG av den 18 december 1975 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om föreskrivna skyltar och märkningar samt deras placering och fastsättningssätt på motorfordon och släpvagnar till dessa fordon - *EGTL* 24, 30.1.1976, s. 1.

¹¹ Interinstitutionellt avtal av den 28 november 2001 om en mer strukturerad användning av omarbetningstekniken för rättsakter - *EGT C* 77, 28.3.2002, s. 1.

¹² Rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet - *EGT L* 228, 11.8.1992, s. 24.

bakgrund av de synpunkter som redovisats om ändring 3 måste kommissionen avvisa ändring 19.

3.3.9. *Ändringarna 23–34 – Bilaga XVI*

Ändringarna syftar till att senarelägga EG-typgodkännande för fordon i kommersiell trafik, bl.a. bussar, med flera år. Kommissionen avvisar ändringarna för att de skulle försena tillämpningen av EG-typgodkännande i en viktig industrisektor i onödan. Förseningen hade skadat tillverkarna, som har störst fördel och intresse av att administrativa och tekniska bestämmelser om fordonsgodkännande tillnärmas.

4. FÖRORDNINGAR SOM ALTERNATIV TILL SÄRDIREKTIV

För att förenkla det administrativa förfarandet kring tillämpningen av reglerna om EG-typgodkännande på den nationella nivån (dvs. införlivande av direktiven och anmälan av den nationella lagstiftningen till kommissionen) och med tanke på den lagstiftningens exakta och utförliga karaktär, bör man överväga att reglera området med hjälp av förordningar istället för direktiv. Detta överensstämmer fullständigt med EG-typgodkännandets karaktär, eftersom detta skulle bli obligatoriskt för alla fordonskategorier när det föreslagna direktivet väl har antagits.

Eftersom kommissionen i sitt ursprungliga förslag endast talar om särdirektiv måste ordet "*förordningar*" läggas till på lämpliga ställen i texten efter ordet "*särdirektiv*". Följande ändringar krävs:

4.1. **Ändringar av artiklar**

1) Artikel 3, definition 29 (f.d. 28):

i) Orden "eller förordning" skall läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

ii) Orden "*som förtecknas i bilaga IV, del II eller del III*" skall ersättas med orden "som förtecknas i bilaga IV, del I eller del II".

2) I artikel 3, definition 32 (f.d. 31) skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

3) I artikel 7.2 och 7.4 skall orden "eller förordningar" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

4) I artikel 10.1 och 10.2 skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

5) I artikel 18.1 skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

6) I artikel 20.1 skall orden "eller förordningar" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

7) I artikel 36 skall rubriken ersättas med följande: "***Genomförandebestämmelser för och ändringar av detta direktiv, särdirektiven och förordningarna.***"

8) I artikel 36.1 skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*direktiv*" (två gånger).

9) I artikel 36.2 skall orden "eller förordningar" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

10) I artikel 36.6 (f.d. 36.4) skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

4.2. Ändringar av bilagorna

1) I det första stycket i bilaga I skall orden "eller förordningarna" läggas till efter ordet "*särdirektiven*".

2) I det första stycket i del II i bilaga IV skall orden "eller förordningar" läggas till efter ordet "*särdirektiv*" (två gånger).

3) I slutnot (¹) till tabellen i del II i bilaga IV skall orden "eller förordningar" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

4) I mall B och mall C i bilaga VI, skall man i sjätte meningen lägga till ett snedstreck och ordet "förordning (¹)" med en hänvisning till fotnot (¹), i båda fallen efter orden "*med avseende på direktiv*" och "*senast ändrat genom direktiv*" (fyra gånger).

5) I addendumet till avsnitt II i mall B i bilaga VI skall under post 2 förkortningen "EG" strykas och orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*detta direktiv*".

6) I bilaga VII skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*direktiv*" på följande ställen: punkt 1, avsnitt 2; punkt 1, avsnitt 3 första meningen; punkt 1, avsnitt 3, tredje och fjärde strecksatsen; punkt 1, avsnitt 4 (sex gånger).

7) I punkt 1.2. i tillägg 1 till bilaga VII skall orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

8) I punkt 1.3. i tillägg 1 till bilaga VII och i förklaringen till addendumet till tillägg 1 skall orden "eller förordningarna" läggas till efter ordet "*särdirektiven*".

9) I första stycket till bilaga IX, del I, sida 2, avseende färdigbyggda eller avslutade fordon i kategori M₁ och färdigbyggda eller avslutade fordon i kategorierna N₁, N₂ och N₃, skall förkortningen "EG" i ordet "*EG-typgodkännande*" strykas (två gånger).

10) I första stycket till bilaga IX, del II, sida 2, avseende ej färdigbyggda fordon i kategori M₁, skall förkortningen "EG" i ordet "*EG-typgodkännandedokumentation*" strykas.

11) I bilaga X skall i punkt 1.2.2., fotnot (²), och i punkterna 2.1. och 3.3. orden "eller förordning" läggas till efter ordet "*direktiv*" (fem gånger).

12) I bilaga X skall i punkterna 2.2. och 2.3.5. orden "eller förordningar" läggas till efter ordet "*särdirektiv*".

5. FÖRTYDLIGANDE AV MEDLEMSSTATERNAS SKYLDIGHET ATT TILLÅTA FRI RÖRLIGHET FÖR GODKÄNDA FORDON, KOMPONENTER OCH SEPARATA TEKNISKA ENHETER

För att bestämmelserna om godkännande av motorfordon i det här direktivet och i de särskilda rättsakterna inte skall undergrävas genom att nationella konstruktions- eller funktionskrav ställs på fordon efter det att de har sålts, registrerats eller tagits i bruk, införs en klausul om fri rörlighet i artikel 4.3. Dessutom klargörs i artikel 1 andra stycket (Syfte) att tekniska krav för typgodkännande av fordon avser deras konstruktion och funktion.

5.1. Ändring av artikel 4.3:

I slutet av artikel 4.3 skall följande mening läggas till:

”De får inte förbjuda, begränsa eller hindra registrering, försäljning, ibruktagande eller användning i trafik på väg av fordon, komponenter eller separata tekniska enheter av skäl som hänför sig till dessas konstruktion eller funktion, om dessa fordon, komponenter eller separata tekniska enheter uppfyller kraven i detta direktiv.”

5.2. Ändring av artikel 1:

I artikel 1 andra stycket skall orden ”avseende fordons konstruktion och funktion” läggas till efter orden ”Särskilda tekniska krav”.

6. INFOGANDE AV FN/ECE-FÖRESKRIFTER I SYSTEMET FÖR EG-TYPGODKÄNNANDE AV FORDON

Genom rådets beslut 97/836/EG anslöt Europeiska gemenskapen sig till den reviderade överenskommelsen av år 1958 inom Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa (FN/ECE).

Hittills har dessa FN/ECE-föreskrifter betraktats som alternativ till de särdirektiv som har samma räckvidd. Dessutom har innehållet i FN/ECE-föreskrifterna vid flera tillfällen infogats i särdirektiven.

Eftersom särdirektiven och föreskrifterna därför i många fall har samma innebörd skall de FN/ECE-föreskrifter som gemenskapen har anslutit sig till bli obligatoriska i lämpliga fall när det gäller EG-typgodkännande av fordon. Denna möjlighet anges i artikel 4.4 i rådets beslut 97/836/EG.

Därför har kapitel XIII omarbetats. Artikel 32 i det tidigare förslaget har nu delats upp i två artiklar, där den första rör FN/ECE-föreskrifter som läggs till som nya krav för EG-typgodkännande, och den andra rör villkoren för likvärdighet.

Följande ändringar bör därför införas i förslaget till direktiv.

6.1. Ändringar av skälen

Sista meningen i skäl 10 skall ersättas med följande:

”Följaktligen bör FN/ECE-föreskrifter som gemenskapen ansluter sig till, med tillämpning av det beslutet, och ändringar av FN/ECE-föreskrifter som gemenskapen redan har anslutit sig till införas i förfarandet för gemenskapens typgodkännande antingen som alternativ till befintlig gemenskapslagstiftning eller som kompletterande krav. Om gemenskapen genom ett rådsbeslut bestämmer att FN/ECE-föreskrifter skall bli en del av förfarandet för EG-typgodkännande av fordon och ersätta befintlig gemenskapsrätt, bör därför de nödvändiga anpassningarna av detta direktiv göras genom det föreskrivande förfarandet enligt rådets beslut 1999/468/EG.”

6.2. Ändringar av artiklar

6.2.1. Ändring av artikel 20

Ett nytt stycke skall läggas till artikel 20.1 med följande lydelse:

”När undantaget enligt artikel 19 berör FN/ECE-föreskrifter skall kommissionen föreslå en ändring till de berörda FN/ECE-föreskrifterna i enlighet med det förfarande som är tillämpligt enligt 1958 års överenskommelse.”

6.2.2. Ändringar av kapitel XIII

Rubriken på kapitel XIII skall ersättas med följande:

”KAPITEL XIII

INTERNATIONELLA FÖRESKRIFTER”

6.2.3. Ändringar av artikel 32

1) Artikel 32 skall ersättas med följande:

”Artikel 32

FN/ECE-föreskrifter som krävs för EG-typgodkännande

- 1. De FN/ECE-föreskrifter som gemenskapen har anslutit sig till och som förtecknas i del I i bilaga IV och i bilaga XI är en del av EG-typgodkännandet av fordon på samma villkor som särskilda direktiv eller förordningar. De skall tillämpas på de kategorier av fordon som förtecknas i tillämpliga kolumner i tabellen i del I i bilaga IV och bilaga XI.*
- 2. När gemenskapen har beslutat att obligatoriskt tillämpa FN/ECE-föreskrifter för EG-typgodkännande av fordon i enlighet med artikel 4.4 i beslut 97/836/EG skall bilagorna till det här direktivet ändras på lämpligt sätt i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2 i det här direktivet. I rättsakten om ändring av bilagorna till det här direktivet skall också anges från vilket datum FN/ECE-föreskrifter eller deras ändringar skall börja tillämpas.*

Medlemsstaterna skall upphäva eller anpassa all nationell lagstiftning som är oförenlig med de aktuella FN/ECE-föreskrifterna.

Om FN/ECE-föreskrifter ersätter ett befintligt särdirektiv eller en befintlig särförordning skall den berörda posten i del I i bilaga IV och i bilaga XI ersättas av numret på FN/ECE-föreskrifterna, och motsvarande post i del II i bilaga IV skall strykas i enlighet med samma förfarande.

3. *I det fall som avses i punkt 2 andra stycket skall det särdirektiv eller den särförordning som ersätts med FN/ECE-föreskrifter upphävas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2.*

När ett särdirektiv upphävs skall medlemsstaterna upphäva all nationell lagstiftning som antagits för införlivande av det direktivet.”

- 2) En ny artikel 32a skall infogas mellan artikel 32 och artikel 33 med följande lydelse:

”Artikel 32a

FN/ECE-föreskrifters likvärdighet med direktiv eller förordningar

1. *De FN/ECE-föreskrifter som förtecknas i del II i bilaga IV erkänns som likvärdiga med motsvarande särdirektiv eller särförordningar om de har samma räckvidd och föremål.*

Godkännandemyndigheterna i medlemsstaterna skall erkänna godkännanden enligt dessa FN/ECE-föreskrifter och, i tillämpliga fall, tillhörande godkännandemärken i stället för motsvarande godkännanden och godkännandemärken enligt likvärdigt särdirektiv eller särförordning.

2. *När gemenskapen för de syften som avses i punkt 1 har beslutat att tillämpa nya FN/ECE-föreskrifter eller FN/ECE-föreskrifter i ändrad lydelse skall del II i bilaga IV till detta direktiv uppdateras på lämpligt sätt i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2.”*

6.3. Ändringar av bilagorna

- 1) I rubriken på del III i bilaga III skall förkortningen ”EG” och orden ”enligt särdirektiv” utgå.

- 2) I tabellhuvudet på den andra kolumnen i tabellen i del III i bilaga III skall förkortningen ”EG” utgå.

- 3) Tabellhuvudet på den tredje kolumnen i tabellen i del III i bilaga III skall ersättas med följande: ”Medlemsstat eller fördragsslutande part⁽⁺⁾ som utfärdat typgodkännandet⁽⁺⁺⁾”. Två fotnoter skall infogas med följande lydelse: ”⁽⁺⁾ Fördragsslutande parter till 1958 års reviderade överenskommelse” och ”⁽⁺⁺⁾ Skall anges om det inte framgår av typgodkännandenumret”.

4) I första stycket i del I i bilaga IV skall en ny mening med följande lydelse infogas efter orden *”nedanstående särdirektiv”*: *”När det gäller föreskrifter från Förenta nationernas ekonomiska kommission för Europa avser hänvisningen till rättsakten den relevanta serien av ändringar till de föreskrifter som gemenskapen har anslutit sig till.”*

5) Del III i bilaga IV skall utgå.

6) Ett nytt stycke skall läggas till bilaga VII med följande lydelse:

”9. Bilaga VII är inte tillämplig på de FN/ECE-föreskrifter som förtecknas i bilaga IV till detta direktiv. Vid typgodkännanden som utfärdats i enlighet med FN/ECE-föreskrifter skall man fortsätta att använda den numrering som är tillämplig enligt respektive föreskrifter.”

7. REDAKTIONELLA ÄNDRINGAR PÅ GRUND AV ÄNDRINGARNA I AVSNITT 4 OCH 5.

För enkelhetens skull skall beteckningarna *”särdirektiv”*, *”förordning”* och *”FN/ECE-föreskrifter”*, när dessa avses kollektivt vid hänvisningar, ersättas med beteckningen *”rättsakt”*. Denna term definieras i ett nytt stycke i artikel 3 i det föreslagna direktivet.

De nödvändiga ändringarna är följande:

7.1. Ändringar av skäl

I skäl 3 skall orden *”i särdirektiv”* och *”Dessa direktiv”* ersättas med orden *”i rättsakter”* respektive *”Dessa rättsakter”*.

7.2. Ändringar av artiklar

1) I artikel 1 skall andra stycket ersättas med följande:

”Särskilda tekniska krav skall i enlighet med detta direktiv fastställas i särskilda rättsakter; en uttömmande förteckning över dessa finns i bilaga IV till detta direktiv.”

2) I artikel 3 första stycket skall ordet *”direktiv”* ersättas med ordet *”rättsakter”*.

3) I artikel 3 skall en ny definition läggas till som nummer 1) med följande lydelse:

”1) rättsakt: ett särdirektiv, en förordning eller FN/ECE-föreskrifter fogade till 1958 års reviderade överenskommelse”.

4) I artikel 3 skall definitionernas tidigare numrering 1) till 34) ändras till 2) till 35).

5) I artikel 3 skall i definition 4) (f.d. 3) orden *”i detta direktiv och i särdirektiven eller i de FN/ECE-föreskrifter”* ersättas med orden *”i de rättsakter”*.

6) I artikel 3 skall i definition 31) (f.d. 30) orden *”gällande särdirektiv och FN/ECE-föreskrifter”* ersättas med orden *”gällande rättsakter”*.

- 7) I artikel 6.2 skall orden ”*de tillämpliga särdirektiven eller FN/ECE-föreskrifterna*” ersättas med orden ”*de tillämpliga rättsakterna*” (två gånger).
- 8) I artikel 6.3 skall orden ”*de särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med orden ”*de rättsakter*”.
- 9) I artikel 9.1 a, 9.1 b och 9.2 skall orden ”*tillämpliga särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med orden ”*tillämpliga rättsakter*”.
- 10) I artikel 9.4 skall orden ”*särdirektiven*” ersättas med ordet ”*rättsakterna*”.
- 11) I artikel 9.6 skall orden ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.
- 12) I artikel 9.7 skall orden ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.
- 13) I artikel 10.3 skall orden ”*det tillämpliga särdirektivet*” ersättas med orden ”*den tillämpliga rättsakten*”.
- 14) I artikel 11.2 andra stycket skall orden ”*särdirektiv och FN/ECE-föreskrifter*” och ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.
- 15) I artikel 13.2 c och artikel 14.2 c skall orden ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med orden ”*rättsakter*”.
- 16) I artikel 16.1 a och artikel 17.5 skall orden ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med orden ”*rättsakter*”.
- 17) I artikel 19.1 skall orden ”*ett eller flera särdirektiv*” ersättas med orden ”*en eller flera av de rättsakter som förtecknas i del I i bilaga IV*”.
- 18) I artikel 20.2 första och andra stycket skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.
- 19) I artikel 22.1 och artikel 23.1 skall orden ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.
- 20) I artikel 27.1 skall orden ”*de tillämpliga särdirektiven eller FN/ECE-föreskrifterna*” ersättas med orden ”*de tillämpliga rättsakterna*”.
- 21) I artikel 27.2 skall orden ”*ett särdirektiv*” ersättas med orden ”*en rättsakt*”.
- 22) I artikel 29.2 andra stycket skall orden ”*de tillämpliga särdirektiven eller FN/ECE-föreskrifterna*” ersättas med orden ”*de tillämpliga rättsakterna*”.
- 23) I artikel 30.1 skall orden ”*ett särdirektiv*” ersättas med ordet ”*en rättsakt*”.
- 24) I artikel 34.1 skall orden ”*särdirektiv eller FN/ECE-föreskrifter*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.

25) I artikel 34.2, artikel 35.1 första stycket och artikel 35.2 andra stycket skall orden ”*ett särdirektiv*” ersättas med orden ”*en rättsakt*”.

26) I artikel 38.2 skall orden ”*ett särdirektiv eller en likvärdig FN/ECE-föreskrift*” ersättas med orden ”*en rättsakt*”.

7.3. Ändringar av förteckningen över bilagor

1) I posten Bilaga VI, tillägg 1, skall orden ”*de särdirektiv och de FN/ECE-föreskrifter som*” ersättas med orden ”*de rättsakter som*”.

2) I posten Bilaga XIII skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.

7.4. Ändringar av bilagorna

1) I inledningen till del I i bilaga IV skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakter*” (två gånger).

2) Rubriken i den andra kolumnen i tabellen i del I i bilaga IV skall ersättas med följande rubrik: ”***Rättsakt***”.

3) I den första slutnoten, ”X”, efter tabellen i del I i bilaga IV skall orden ”*Tillämpligt direktiv*” ersättas med orden ”*Tillämplig rättsakt*”.

4) I inledningen till tillägg 1 till del I i bilaga IV skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.

5) Rubriken till den tredje kolumnen i tabellen i tillägg 1 till del I i bilaga IV skall ersättas med följande rubrik: ”***Rättsakt***”.

6) I de fem slutnoterna under rubriken ”Symbol” efter tabellen i tillägg 1 till del I i bilaga IV skall orden ”*direktiv*” och ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakt*” (sex gånger).

7) I bilaga V skall punkt 1 a ersättas med följande text:

”a) kontrollera att samtliga EG-typgodkännandeintyg som utfärdats enligt sådana rättsakter som är tillämpliga på typgodkännande av fordon omfattar fordonstypen och motsvarar relevanta krav,”

8) I bilaga V, punkt 1 b

i) skall orden ”*och/eller godkännandeintygen enligt de relevanta särdirektiven*” ersättas med orden ”*och i EG-typgodkännandeintygen enligt de relevanta rättsakterna*”

ii) Ändringen berör inte den svenska språkversionen.

9) I bilaga V skall i punkt 1 c orden ”*samtliga EG-typgodkännanden enligt särdirektiv*” ersättas med orden ”*relevanta EG-typgodkännandeintyg*”.

- 10) I bilaga V skall i punkt 3 a och 3 b orden ”*tillämpliga särdirektiv*” ersättas med orden ”*tillämpliga rättsakter*”.
- 11) I bilaga VI skall i mall A, avsnitt II, punkterna 1 och 2, ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.
- 12) I bilaga VI, mall A, sida 2, sista stycket före tabellerna, skall orden ”*nedan angivna särdirektiv*” ersättas med orden ”*nedan angivna rättsakter*”.
- 13) I bilaga VI, mall A, sida 2, skall rubriken i de två tabellerna ”**Direktiv**” ersättas med rubriken ”**Rättsakt**”. I slutnoten efter den första tabellen skall orden ”*enligt särdirektiv*” strykas.
- 14) I titeln på tillägg 1 till bilaga VI, mall A, skall orden ”*Förteckning över de direktiv*” ersättas med orden ”*Förteckning över de rättsakter*”.
- 15) Rubriken i den andra kolumnen i tabellen i tillägg 1 till bilaga VI, mall A, skall ersättas med rubriken ”**Rättsakt**” och slutnoten efter tabellen skall strykas.
- 16) I fotnot (¹) som hör till titeln på bilaga VII skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakt*”.
- 17) I bilaga VIII, punkt 2, Resultat av provningen av avgasutsläpp, skall texten från och med ”*Grunddirektiv*(¹)” till och med ”*föroreningar från dieselmotorer*” strykas.
- 18) I bilaga VIII skall punkt 2.1 få följande lydelse: ”2.1. *Utsläpp från motorfordon*”.
- 19) I bilaga VIII skall punkt 2.2 få följande lydelse: ”2.2. *Utsläpp från motorer för användning i fordon*”.
- 20) I bilaga VIII skall punkt 2.3 få följande lydelse: ”2.3. *Föroreningar från dieselmotorer*”.
- 21) I bilaga VIII, ändrad enligt ovanstående punkter, skall ordet ”*direktiv*” ersättas med ordet ”*rättsakt*” (elva gånger).
- 22) I bilaga IX, del I och del II, skall ordet ”*direktiv*” ersättas med ordet ”*rättsakt*” (arton gånger) eller ordet ”*rättsakter*” (trettioåtta gånger).
- 23) I de tabeller som avses i tillägg 1, 2, 3 och 4 till bilaga XI skall rubriken i den tredje kolumnen ersättas med följande: ”**Rättsakt**”.
- 24) I de första två slutnoterna (betecknade X och N/A) efter tabellerna i bilaga XI skall orden ”*särdirektivet*” respektive ”*detta direktiv*” ersättas med orden ”*rättsakten*” respektive ”*denna rättsakt*”.
- 25) I bilaga XII, avsnitt B, sista strecksatsen, skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakt*”.
- 26) I rubriken på bilaga XIII skall ordet ”*särdirektiv*” ersättas med ordet ”*rättsakter*”.

27) I bilaga XIV skall i punkt 1.1. ordet ”särldirektiv” ersättas med ordet ”rättsakter”.

28) I bilaga XIV, avsnitt 2, skall punkt a) ersättas med följande text:

”a) kontrollera att alla EG-typgodkännandeintyg som utfärdas enligt de rättsakter som är tillämpliga på typgodkännande av fordon omfattar fordonstypen på dess färdigställningsstadium och motsvarar angivna krav,”

29) I bilaga XIV, avsnitt 2, punkt c)

i) skall orden ”och/eller i EG-typgodkännandeintygen som utfärdats i enlighet med särldirektiven” ersättas med orden ”och i EG-typgodkännandeintygen med avseende på relevanta rättsakter”,

ii) skall orden ”något av särldirektiven” ersättas med orden ”någon av rättsakterna”.

30) I bilaga XIV, avsnitt 2 skall i punkt d) orden ”EG-typgodkännanden som utfärdats i enlighet med relevanta särldirektiv” ersättas med orden ”EG-typgodkännanden som utfärdats i enlighet med relevanta rättsakter”.

31) I bilaga XV

i) skall i den sista meningen före tabellen ordet ”direktiv” ersättas med ordet ”rättsakter”.

ii) skall rubriken i den andra kolumnen i tabellen ersättas med följande rubrik: ”**Rättsakt**”.

iii) skall rubriken i den tredje kolumnen ersättas med följande rubrik: ”Typgodkännandenummer”.

iv) skall rubriken i den fjärde kolumnen ersättas med följande rubrik: ”Medlemsstat eller fördragsslutande part⁽⁺⁾ som utfärdar typgodkännandet⁽⁺⁺⁾”. Två fotnoter skall infogas med följande lydelse: ”⁽⁺⁾ Fördragsslutande parter till 1958 års reviderade överenskommelse” och ”⁽⁺⁺⁾ Anges om det inte framgår av typgodkännandenumret”.

8. ÄNDRINGAR AV KAPITEL XII (SKYDDSKLAUSULER)

Enligt kapitel XII om skyddsklausuler har medlemsstaterna ingen möjlighet att vägra registrering, saluföring eller ibruktagande inom gemenskapen av sådana fordon, system, komponenter eller separata tekniska enheter som trots att de är typgodkända eller märkta enligt FN/ECE:s föreskrifter innebär en allvarlig risk för kunderna. Eftersom de föreskrifterna nu kommer att ingå i EG-typgodkännandet måste artikel 28 ändras.

Artikel 28 innehåller bestämmelser som gör att kommissionen kan vidta åtgärder för att avhjälpa sådana situationer.

De nödvändiga ändringarna är följande:

8.1. Ändringar av artikel 28

1) I artikel 28.1 skall den sista meningen bilda ett nytt stycke och ersättas med följande:

”Medlemsstaten skall i sådana fall omedelbart underrätta tillverkaren, de andra medlemsstaterna och kommissionen om detta samt ange skälen till sitt beslut, och särskilt ange om det beror på

- brister i de relevanta rättsakterna, eller*
- felaktig tillämpning av de relevanta kraven.”*

2) Artikel 28.2 skall utgå.

3) Tre nya stycken skall läggas till i artikel 28 med följande lydelse:

- ”2. Kommissionen skall samråda med de berörda parterna så snart som möjligt, särskilt med den godkännandemyndighet som utfärdade typgodkännandet, för att förbereda beslutet.*
- 3. När de åtgärder som avses i punkt 1 tillskrivs brister i de tillämpliga rättsakterna skall kommissionen föreslå lämpliga åtgärder enligt följande:*
 - När särdirektiv eller förordningar berörs skall kommissionen föreslå ändringar för antagande i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2.*
 - När FN/ECE-föreskrifter berörs skall kommissionen föreslå erforderliga utkast till ändringar till berörda FN/ECE-föreskrifter i enlighet med det förfarande som är tillämpligt enligt 1958 års överenskommelse.*
- 4. När de åtgärder som avses i punkt 1 tillskrivs felaktig tillämpning av relevanta krav skall kommissionen vidta de åtgärder som krävs för att se till att kraven efterlevs.”*

9. ÄNDRINGAR AV KAPITEL XV (GENOMFÖRANDEBESTÄMMELSER OCH ÄNDRINGAR)

Erfarenheten har visat att kommissionen ibland måste ändra bestämmelserna i särdirektiv eller förordningar mycket snabbt för att bättre skydda trafikanterna. Sådana ändringar utgör inte nödvändigtvis en anpassning av direktivet eller förordningen till vetenskapens och teknikens utveckling, utan krävs för att avhjälpa brister i lagstiftningen med avseende på framkomna risker.

Dessutom måste kommissionen få möjlighet att ändra direktiv och förordningar för att skapa enhetlighet i gemenskapslagstiftningen. Sådana ändringar är rent förvaltningsmässiga och skall antas genom kommittéförfarandet.

De nödvändiga ändringarna är följande:

9.1. Ändringar av skäl

9.1.1. Ändringar av skäl 14 och 15

Skäl 14 och 15 skall slås samman till ett nytt skäl 14 med följande lydelse:

”(14) För att förenkla och påskynda förfarandet bör tillämpningsbestämmelser för särdirektiven eller förordningarna och bestämmelser för att anpassa detta direktivs och särdirektivens eller förordningarnas bilagor till den vetenskapliga och tekniska utvecklingen antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter¹³.”

9.1.2. Ett nytt skäl 15 skall läggas till med följande lydelse:

”(15) Erfarenheten visar att lämpliga åtgärder ibland måste vidtas utan dröjsmål för att bättre skydda trafikanterna, när det har framkommit brister i befintlig lagstiftning. I sådana brådskande fall bör de nödvändiga ändringarna av särdirektiv eller förordningar antas i enlighet med beslut 1999/468/EG.”

9.2. Ändringar av artikel 36

1) En ny punkt 3 skall läggas till med följande lydelse:

”3. När kommissionen får kännedom om sådana allvarliga risker för trafikanterna eller miljön som kräver brådskande åtgärder, får bestämmelserna i de särdirektiv eller förordningar som förtecknas i del I i bilaga IV ändras i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2.”

2) En ny punkt 4 skall läggas till med följande lydelse:

”4. Ändringar som är nödvändiga för god förvaltning, i synnerhet ändringar som krävs för att skapa enhetlighet hos de särdirektiv och förordningar som förtecknas i del I i bilaga IV antingen sinsemellan eller med annan gemenskapslagstiftning, skall antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 37.2.”

3) De tidigare styckena 3 och 4 skall numreras om till 5 respektive 6.

10. ÄNDRINGAR PÅ GRUND AV GEMENSKAPENS UTVIDGNING

Den 1 maj 2004 gick tio nya medlemsstater med i Europeiska unionen. För att typgodkännandeförfarandet skall fungera korrekt måste därför berörda bilagor till direktivet uppdateras.

10.1. Ändringar av bilaga VII

I avsnitt 1 skall tabellen ersättas med följande tabell:

¹³ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- ” 1 för Tyskland,
2 för Frankrike,
3 för Italien,
4 för Nederländerna,
5 för Sverige,
6 för Belgien,
7 för Ungern,
8 för Tjeckien,
9 för Spanien,
11 för Förenade kungariket,
12 för Österrike,
13 för Luxemburg,
17 för Finland,
18 för Danmark,
20 för Polen,
21 för Portugal,
23 för Grekland,
24 för Irland,
26 för Slovenien,
27 för Slovakien,
29 för Estland,
32 för Lettland,
36 för Litauen,
49 för Cypern,
50 för Malta.”

10.2. Ändringar av bilaga VII, tillägg 1

I punkt 1.1 skall tabellen ersättas med följande tabell:

”1	för Tyskland	18	för Danmark
2	för Frankrike	20	för Polen
3	för Italien	21	för Portugal
4	för Nederländerna	23	för Grekland
5	för Sverige	24	för Irland
6	för Belgien	26	för Slovenien
7	för Ungern	27	för Slovakien
8	för Tjeckien	29	för Estland
9	för Spanien	32	för Lettland
11	för Förenade kungariket	36	för Litauen
12	för Österrike	49	för Cypern
13	för Luxemburg	50	för Malta”
17	för Finland		

10.3. Ändringar av bilaga IX

I bilaga IX, sida 2, skall de olika tabellerna under punkt 47 ersättas med följande tabell: (åtta gånger)

”Belgien:	Tjeckien:	Danmark:
Tyskland:	Estland:	Grekland:
Spanien:	Frankrike:	Irland:
Italien:	Cypern:	Lettland:
Litauen:	Luxemburg:	Ungern:
Malta:	Nederländerna:	Österrike:
Polen:	Portugal:	Slovenien:
Slovakien:	Finland:	Sverige:
Förenade kungariket:”		

11. KRAV PÅ TEKNISKA TJÄNSTER OCH ORGAN MED KVALITETSSYSTEM

De tekniska tjänster och organ som har fått i uppdrag av sina nationella myndigheter att utföra vissa delar av typgodkännandet måste styrka sitt kunnande.

De måste visa att de själva har en fullgod kvalitetsstyrning. De lämpliga kraven på sådan styrning finns i flera EN- och ISO-standarder som hela tiden utvecklas. För att förenkla uppdateringen har hänvisningen till dem flyttats från artikel 38 till tillägg 1 till bilaga V.

11.1. Ändringar av artikel 38.4

1) Punkterna a), b) och c) skall strykas.

2) I artikel 38.4 skall orden ”*uppfylla följande standarder*” ersättas med orden ”*uppfylla de standarder som förtecknas i tillägg 1 till bilaga V.*”

11.2. Ändringar av förteckningen över bilagor

En ny post skall föras upp på förteckningen över bilagor under rubriken ”Bilaga V” med följande lydelse:

”Tillägg 1 *Förteckning över standarder som de tekniska tjänster och organ som avses i artikel 38 måste uppfylla*”.

11.3. Ändringar av bilagorna

Ett nytt tillägg 1 till bilaga V skall läggas till med följande lydelse:

”Tillägg 1

Förteckning över standarder som de tekniska tjänster och organ som avses i artikel 38 måste uppfylla

1. *EN ISO 17025:2000 om allmänna kompetenskrav för provnings- och kalibreringslaboratorier.*
2. *EN 45004:1995 eller ISO/IEC 17020:1998 om allmänna kriterier för verksamheten hos olika typer av organ som utför kontroll när det gäller deras övervakning av provningar samt provningar och kontroller som rör produktionsöverensstämmelsen och bedömning av kontrollplaner.*
3. *EN 45012:1989 eller ISO/IEC Guide 62:1996 Certifieringsorgan – Allmänna krav vid certifiering av kvalitetssystem.*”

12. YTTERLIGARE ÄNDRINGAR

För enkelhetens och tydlighetens skull och för att utvidga syftningen på vissa begrepp bör den ursprungliga texten ändras på några ställen.

12.1. Ändringar av skäl

Fotnot (⁴) till skäl (1) skall få följande lydelse: ”EGT L 42, 23.2.1970, s. 1.”

12.2. Ändringar av artiklar

12.2.1. Artikel 3

1) Ändringen berör inte den svenska språkversionen.

2) I artikel 3 skall definition 13 (f.d. 12) ersättas med följande:

”13) hybridmotorfordon: motorfordon som för sin framdrivning är försett med minst två olika energiomvandlare och två olika källor till lagrad energi; om en källa är elektrisk energi kallas fordonet hybridelfordon”

3) I artikel 3 skall i definition 14 (f.d. 13) orden *”i terräng eller särskilt arbete inom jordbruk eller skogsbruk”* strykas.

4) I artikel 3 skall i definition 16 (f.d. 15) orden *”färdigbyggt eller ej färdigbyggt”* strykas.

5) I artikel 3 skall i definition 21 (f.d. 20) orden *”uppsättning”* ersättas med orden *”sammansättning”*.

6) I artikel 3 skall i definition 31 (f.d. 30) orden *”intyget om överensstämmelse får användas för registrering”* strykas.

12.2.2. Artikel 6

1) I artikel 6.2 skall förkortningen *”EG”* i orden *”Vid EG-typgodkännande av ett system”* strykas.

2) I artikel 6.5 b skall orden *”ej färdigbyggda”* strykas (två gånger).

12.2.3. Artikel 8

I artikel 8.3 skall orden *”, inom ramen för förebyggandet av avfall från fordon, allvarligt skadar”* strykas.

12.2.4. Artiklarna 9 och 15

Ändringen berör inte den svenska språkversionen.

12.2.5. Artikel 12

I artikel 12.1 skall orden *”i samförstånd med tillverkaren”* ersättas med orden *”efter samråd med tillverkaren”*.

12.2.6. Artiklarna 13 och 14

I artikel 13.2 a och artikel 14.2 a skall orden *”eller nya prov”* infogas efter orden *”ytterligare kontroller”*.

12.2.7. Artikel 16

I artikel 16.1 a skall orden *”träder i kraft”* ersättas med orden *”blir obligatoriska”*.

12.2.8. Artikel 17

1) I artikel 17.7 skall orden ”tillverkningsår och” infogas före orden ”ett löpnummer”.

2) I artikel 17 skall en ny punkt 8 läggas till med följande lydelse:

”8. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 1 får tillverkaren på elektronisk väg översända uppgifter eller information i intyget om överensstämmelse till medlemsstatens registreringsmyndighet”.

12.2.9. Artikel 19

1) Ändringen berör inte den svenska språkversionen.

2) En ny punkt 4 skall infogas med följande lydelse:

”4. I väntan på beslutet får andra medlemsstater godta ett sådant tillfälligt godkännande som avses i punkt 2 och tillåta registrering, saluföring och ibruktagande av fordon på sitt territorium.”

3) F.d. punkt 4 skall numreras om till 5.

4) I artikel 19.5 (f.d. 19.4) skall orden ”Punkt 1–3 är inte tillämpliga” ersättas med orden ”Punkterna 1–4 är inte tillämpliga”.

12.2.10. Artikel 22

I artikel 22.5 skall orden ”eller med elektronisk post” infogas efter orden ”som rekommenderad försändelse”.

12.2.11. Artikel 23

I artikel 23.2 tredje stycket skall orden ”utom om alla kraven i bilaga IV eller XI är uppfyllda” infogas efter orden ”som beviljade godkännander”.

12.2.12. Artikel 28

I artikel 28.1 skall orden ”inom ramen för förebyggandet av avfall från fordon, allvarligt skadar” strykas.

12.2.13. Artikel 30

1) I artikel 30.2 skall en ny mening med följande lydelse infogas efter den första meningen: ”Godkännandemyndigheten skall vidarebefordra de föreslagna åtgärderna till de andra myndigheterna utan dröjsmål.”

2) I artikel 30.2 skall den sista meningen utgöra ett nytt stycke.

12.2.14. Artikel 31

I det andra stycket skall ordet ”medlemsstaterna” ersättas med ordet ”medlemsstaten”.

12.2.15. Ändring av artikel 34.1

Orden "som godkänts av medlemsstaterna" skall ersättas med orden "som godkänts av godkännandemyndigheten".

12.3. Ändringar av bilagorna

12.3.1. Ändringar av bilagorna I, III och VI

I bilagorna I, III, VI avsnitt I, mall A, B och C skall en ny punkt 0.9 läggas till med följande lydelse (fem gånger):

"0.9. Namn och adress till tillverkarens eventuella representant: "

12.3.2. Ändring av bilaga IV

1) I bilaga IV, del I, tillägg 1 skall punkten "X" i den femte kolumnen för post 50 (Kopplingsanordningar) ersättas med följande:

$X^{(2)}$
$C^{(4)}$

2) I slutnoten, "Symbol", till bilaga IV, del I, tillägg 1, skall ordet "allmänna" ersättas med ordet "väsentliga".

12.3.3. Ändring av bilaga VI

I bilaga VI, mall A, skall hänvisningarna till direktiv 70/156/EEG ersättas med orden "direktiv [det här direktivet...]" och en hänvisning till fotnot (1) skall infogas efter orden "genom direktiv .../.../EG."

12.3.4. Ändring av bilaga X

I bilaga X, avsnitt 0 skall första stycket få följande lydelse: "Förfarandet vid kontroll av produktionsöverensstämmelse syftar till att säkerställa att varje fordon, system, komponent och separat teknisk enhet överensstämmer med den godkända typen."

13. ÄNDRAT FÖRSLAG

Med beaktande av artikel 250.2 i EG-fördraget ändrar kommissionen sitt förslag enligt vad som anges ovan.